

**30 Jahre**

# *Traction Avant Club*

**Jubiläumstreffen**

**9.-11. Juni 2006 in Ruswil/LU**



Alle Informationen unter  
[www.TractionAvant.ch](http://www.TractionAvant.ch)

# CITROËN TRACTION AVANT CLUB

## Organisationsplan 2004, Vorstand und Mitglieder mit besonderen Funktionen

### Präsident

**Walter Homberger**

J.- C.- Heer-Strasse 25  
8635 Oberdürnten  
P 055 241 21 81  
walter.homberger@hombitrading.ch

### Vizepräsident

**Rudolf Weber**

Tagelswangerstrasse 11  
8307 Effretikon  
P 052 347 01 71  
rudolf@weber-gubser.ch

### Kassier

**Udo Kenkel**

Birkenweg 50  
3123 Belp  
P 031 819 54 61  
udo.kenkel@insel.ch

### Aktuar

**Hans Georg Koch**

Breiten 4  
6022 Grosswangen  
P 041 980 37 80  
hansgeorg.koch@centralnet.ch

## Organisationsgruppen

### Ost

**Hans Bollhalder**

Feldstrasse 6  
8890 Flurms  
P 081 733 13 80

### Nord

**Rudolf Jutz**

Aspacherstrasse 38  
8413 Neffenbach  
P 052 315 27 02  
Fax 052 213 71 74  
info@jutz-osm.ch

### West

**Ernst Mühlheim**

Leimbachstrasse 1  
3714 Frutigen  
P 033 671 34 85  
muehlheim.ernst@bluewin.ch

### Süd

**Koni Fisch**

Singisenstrasse 42  
5630 Muri  
P 056 664 44 20  
Fax 056 664 24 23  
kfisch@neodress.ch

### Werner König

Lindenstrasse 5  
8623 Wetzikon  
P 01 930 05 39  
G 01 930 05 54

### Hans-Peter Rubitschon

Postfach 258  
8353 Elgg  
P 052 364 21 62  
Fax 052 364 21 62  
h.p.rubitschon@bmx.ch

### Hans Ettlín

Grünaustrasse 37  
3084 Wabern  
P 031 961 37 53  
G 031 963 66 66  
hans.ettlin@switzerland.net

### Edgar Stocker

Bahnhofstrasse 2  
6102 Malters  
P/G 041 497 11 36  
Fax 041 497 40 36  
stockermode@regiocom.ch

### Hans Brunner

Oberseestrasse 56  
8640 Rapperswil  
P 055 211 13 08  
G 055 211 17 77  
rep-service@bluewin.ch

### Peter Weber

Alti Husemerstrasse 1  
8475 Ossingen  
P 052 317 14 68  
N 079 466 00 79  
videopeti@freesurf.ch

### Fritz Müller

Rebenweg 2  
4442 Diepflingen  
P 061 981 36 92  
G 061 925 02 31  
fritz.mueller@abbott.ch

### Hans Herzog

Gasthaus Post  
6130 Willisau  
P/G 041 970 25 06  
e.herzog@starnet.ch

### Redaktion

**Hans Georg Koch**

Breiten 4  
6022 Grosswangen  
P 041 980 37 80  
hansgeorg.koch@centralnet.ch

### Mitglieder- verwaltung

**Ruedi Burri**

Oberackerstrasse 6  
8492 Wila  
P 052 385 41 04  
G 052 354 03 21  
ruedi.burri@tele2.ch

### Archiv

**Technische Auskünfte****Walter Rey**

Schöneckstrasse 23  
8215 Hallau  
P 052 681 41 34  
Fax 052 681 41 29

### Bibliothek

**Josef Burri**

Postfach 1133  
6021 Emmenbrücke  
P 041 260 12 84  
N 079 623 36 15

### Internet

**Rudolf Weber**

Tagelswangerstrasse 11  
8307 Effretikon  
P 052 347 01 71  
G 01 332 88 50  
rudolf@weber-gubser.ch

### Deko

**Guido Soland**

Bächtelmat  
6404 Greppen  
P 041 460 24 86



<b>INHALT</b> .....	1
<b>RODAGE</b> ..... Walter Homberger	2
<b>TREFFEN UND TERMINE</b> .....	4
<b>30 JAHRE TRACTION AVANT CLUB</b> ..... Hans Georg Koch	5
<b>INSERATE</b> .....	30
<b>30 JAHRE CTAC JUBILÄUMSFEST</b> .....	31
<b>PROGRAMM</b> .....	32
<b>PROGRAMM</b> .....	33
<b>PROGRAMM</b> .....	34
<b>SPONSOREN</b> .....	35
<b>UNTERHALTUNG</b> .....	36
<b>DAS ORGANISATIONSKOMMITEE</b> ..... Hans Georg Koch	38
<b>INSERATE</b> .....	41
<b>INSERATE</b> .....	42
<b>RUSWIL, WO DIE BAUERN WOHNEN</b> .....	43
<b>INSERATE</b> .....	44
<b>ANFAHRTSPLAN</b> .....	45
<b>ORTSPLAN RUSWIL</b> .....	46
<b>AUSBLICK</b> ..... Hans Georg Koch	48
<b>IMPRESSUM</b> .....	48

## Reparaturen und Ersatzteile von unseren Clubmitgliedern

Retrogarage  
**Christian Heussi**  
 Kantonsstrasse 62  
 8854 Galgenen  
 Tel 055 610 35 70  
 Fax 055 460 32 22  
 Natel 079 236 75 11  
 chrheussi@datacomm.ch  
 www.retrogarage.ch

Ersatzteile und Reparaturen  
**Albert Schorta**  
 Spechtweg 5  
 4552 Derendingen  
 Tel 032 682 32 83  
 Natel 079 250 33 86  
 www.cta-service.ch

Garage und Ersatzteile  
**Frick Traction Avant AG**  
 Glarnerstrasse 24  
 8805 Richterswil  
 Tel/Fax 01 784 58 58

Garage und Teile  
**Schelbli Grenzgarage AG**  
 Höhenweg 3  
 8564 Wagerswil  
 Tel 071 657 24 33  
 Fax 071 657 24 62  
 info@schelbli.com  
 www.schelbli.com

Garage und Ersatzteile  
**Garage Ochsner**  
 St. Gallerstrasse 13  
 8353 Elgg  
 Tel 052 365 22 00  
 Fax 052 366 20 40  
 www.garage-ochsner.ch



# RODAGE

Liebe Clubmitglieder und Citroën Oldtimer Freunde

Noch ist es nicht allzu lange her, als ich nochmals Berge von Neuschnee vor meinem Haus wegschaufeln musste und im letzten Clubheft schrieb, dass ich mit Ungeduld den Frühling und damit den Beginn einer neuen und ereignisreichen Oldtimer-Saison erwarten würde.

Heute komme ich nun schon zurück von unserer ersten CTAC-Ausfahrt in den Jura. Es war eine grosse Freude die 67 fröhlichen Teilnehmer und Teilnehmerinnen, darunter nicht wenige Kinder und Jugendliche, mit ihren 33 gepflegten Fahrzeugen willkommen zu heissen. Der Besuch im kleinen, aber feinen Musée de l'Automobile von Claude Frésard in Muriaux war wie jedes Mal sehr lohnenswert und die gemütliche Fahrt im Traction über die Jurahöhen bei strahlendem Sonnenschein ein echter Genuss. Wir sind also mit diesem, von den Organisatoren der Region West bestens vorbereiteten und durchgeführten Treffen sehr erfolgreich in die neue Clubseason gestartet.



Nun folgt bereits am Wochenende vom 9. bis 11. Juni in Ruswil/LU das angekündigte grosse Jubiläumsfest aus Anlass des 30-jährigen Bestehens unseres Clubs. Es ist schon Tradition, dass wir alle 5 Jahre ein Citroën Oldtimer-Treffen im grösseren Stil organisieren und dazu auch weitere Citroën und Oldtimer Clubs aus dem In- und Ausland einladen. Das Organisationskomitee aus der Region Süd und der CTAC Vorstand freuen sich an diesem zweiten Weekend im Juni möglichst viele begeisterte Oldtimer Freunde im schönen Luzerner Rottal zu begrüessen.

Die bereits eingetroffenen Anmeldungen sind zwar sehr ermutigend, doch ist die Kapazität der grossen Ruswiler Mehrzweckhalle und der vielen verfügbaren Aussenparkplätze noch lange nicht ausgeschöpft! Auch für das Jubiläumssessen vom Samstagabend sind noch genügend Plätze vorhanden.

Ich rufe daher alle, die ihre Anmeldung noch nicht getätigt haben auf, diese auch kurzfristig noch nachzuholen, entweder via Internet, oder per E-Mail oder Telefon direkt an Koni Fisch. Die vom Organisationskomitee mit viel Engagement vorbereiteten Programmpunkte versprechen bestimmt allen Teilnehmern und Teilnehmerinnen ein abwechslungsreiches und erinnerungswürdiges Wochenende.

Für diejenigen, die bereits am Freitag Nachmittag in Ruswil anreisen, ist nach einer Besichtigung des Tropenhauses in Wolhusen, ein gemütlicher Grillabend mit Musik im Stil „Oldies but Goldies“ und einem sicher amüsanten Videorückblick auf 30 Jahre Clubgeschichte vorgesehen. Übernachtungsmöglichkeiten sind für jedes Budget in der näheren und weiteren Umgebung vorhanden. Eine entsprechende Reservation nimmt jeder für sich selbst vor.

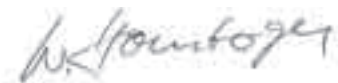
Der Samstag beginnt mit einem gemeinsamen Morgenessen und anschliessend kann individuell zu einer etwa 2 bis 2 ½-stündigen Orientierungsfahrt zu den verschiedensten Sehenswürdigkeiten der Region gestartet werden. Am Nachmittag haben zudem Interessierte je nach Wetterlage Gelegenheit an diversen, interessanten Besuchsprogrammen teilzunehmen. Ab 18.00 Uhr sind dann alle zu einem Apéro eingeladen, dem anschliessend das offizielle Jubiläums-Nachtessen mit Abendunterhaltung folgt.

Am Sonntagmorgen wird ab 10.00 Uhr ein reichhaltiges Brunch-Bufferet angeboten. Anschliessend bleibt noch genügend Zeit um sich mit Freunden und Bekannten zu unterhalten, die um die Mehrzweckhalle parkierten Fahrzeuge zu begutachten und den beliebten Oel- und Rostgesprächen zu frönen! Etwa gegen 17.00 Uhr geht dann der Anlass zu Ende.

Eine möglichst zahlreiche Teilnahme an diesem Jubiläumstreffen von Club-Mitgliedern und Citroën Freunden mit ihren wertvollen Oldtimern honoriert aufs Beste die geleistete Vorbereitungsarbeit des Organisationskomitees. Ein solcher Anlass ist zudem auch die perfekte Gelegenheit den Zusammenhalt und die Kameradschaft zwischen den Clubmitgliedern und weiteren Oldtimer-Enthusiasten zu fördern und die Passion für unser gemeinsames Hobby im Zeichen des „Double Chevron“ auszuleben.

In diesem Sinne wünsche ich uns allen, die den Weg nach Ruswil unter die Räder nehmen, einen schönen, hoffentlich auch trockenen Aufenthalt im Luzerner Hinterland, viele interessante Kontakte mit Gleichgesinnten und Erlebnisse, die in Erinnerung bleiben.

Euer Walter Homberger (Hombi)  
Präsident CTAC



# TREFFEN UND TERMINE

## Clubanlässe

9.-11. 6. 2006	30 Jahre CTAC, Jubiläumstreffen in Ruswil, LU
5. 7. 2006	Mittwoch Abendfahrt, 19.00 Uhr, EKZ Rosenberg, Winterthur (ohne Anmeldung)
12. 8. 2006	Grillabend Region Nord
20. 8. 2006	Region Nord
24. 9. 2006	Region Ost
28. 1. 2007	Generalversammlung (G.A. Zäch Forschungszentrum Nottwil)

## Stammtische

Region West	Landgasthof Schönbühl, Tel: 031 859 69 69 Jeden letzten Donnerstag im Monat
Region Nord	Restaurant Löwen, Illnau, 19.30 Uhr, Tel: 052 346 12 94 Jeden letzten Mittwoch der geraden Monate Jahresschlusshöck: 9. 12. 2006
Zentralschweiz	Restaurant zur Post, Willisau, ab 19.00 Uhr, Tel: 041 970 25 06 Jeden ersten Mittwoch im Monat

## Weitere Treffen und Daten

24. - 25. 6. 2006	2. Oldtimer-Messe Uster ( <a href="http://www.oldtimermesse.ch">www.oldtimermesse.ch</a> )
18. - 20. 8. 2006	Eurocitro Le Mans ( <a href="http://www.eurocitro.org">www.eurocitro.org</a> )
9. - 10. 9. 2006	Citrorama Rheinberg
7. - 8. 10. 2006	Veterama Mannheim
3. - 4. 6. 2006	7. O-iO, Oldtimer in Obwalden
25. 6. 2006	Bergrennen Reitnau
25. 6. 2006	Langenthaler Oldtimertreff, Flugplatz Bleienbach
25. 6. 2006	Oldtimer Sunday-Mornig Treffen Zug
30. 7. 2006	Langenthaler Oldtimertreff, Flugplatz Bleienbach
30. 7. 2006	Oldtimer Sunday-Mornig Treffen Zug
20. 8. 2006	2. Bergprüfung Altbüren

Sämtliche Termine findet ihr immer auch aktualisiert auf unserer Homepage:  
[www.TractionAvant.ch/ctacTreffen.html](http://www.TractionAvant.ch/ctacTreffen.html) dank Ruedi Weber!

**Redaktionsschluss für Heft 3/2006:**

**17. 6. 2006**



# 30 JAHRE TRACTION AVANT CLUB

Die Clubgeschichte beginnt von heute aus gesehen in grauer Vorzeit. Die genauen Umstände und Begebenheiten sind nicht immer ganz offensichtlich. Aber es scheint festzustehen, dass der Citroën Traction Avant Club aus der 1975 gebildeten deutschschweizer Sektion des bereits 1974 in der Westschweiz gegründeten Club 34/57 hervorging. Die sprachlichen Barrieren und die doch eher weite Distanz ins Welschland scheinen dazu ausschlaggebend gewesen zu sein.

Nach einigen Vorbereitungstreffen wurde der Citroën Traction Avant Club am 4. April 1976 gegründet. Als Präsident wurde Otto Schaufelberger gewählt und Vizepräsident war Jakob Willmann. Am 26. Juni 1976 fand eine erste Mitgliederversammlung statt an der die Vereinsstatuten genehmigt wurden. Eine erste Mitgliederliste umfasste 58 Mitglieder. Der Mitgliederbeitrag wurde auf Fr. 30.-- festgesetzt.

Dank Dieter Ackerknecht, der Otto Schaufelberger als Präsident Ende 1977 ablöste, können wir hier einige Bilder aus den ersten Jahren unseres Clubs präsentieren. Dieter hat sie in mühevoller Kleinarbeit aus seinen persönlichen Fotoalben eingescannt und sie der Redaktion zur Publikation zur Verfügung gestellt.



1977: Dieter Ackerknecht (mit Hut) am internationalen Concours d`élégance in Orbe



1978:  
Citroën Treffen in Mul-  
house  
Die glücklichen Preisge-  
winner des noch jungen  
Citroën Traction Avant  
Clubs

1979:  
Clubtreffen auf dem  
Flugplatz Birrfeld



1979: Clubtreffen in Schaffhausen







1979:  
Besammlung in Wangen an der Aare,  
anschliessend grosser Zuschauerauf-  
marsch in der Stadt Solothurn



**INTERNATIONALES  
TRACTION AVANT TREFFEN  
ZOFINGEN  
6. 7. 8. JUNI 1981**



VERANSTALTER:

**CITROËN**

*Traction Avant*

**CLUB**

SCHWEIZ



Ein erstes internationales Traction Avant Treffen organisierte der Cub im Juni 1981 in Zofingen. Die grosse Teilnehmerzahl (125 Traction) und die Resonanz in der Presse waren positive Signale für den Club. Die aufwändige Organisation hatte sich gelohnt. Die folgenden Bilder zeigen einige Highlights dieser Veranstaltung.



Hindernisparcours-Geschicklichkeitsfahren am Samstagnachmittag



Eindrücklicher Corso durch die Innenstadt von Zofingen am Samstagabend, der bei den Zuschauern grosse Beachtung fand.



Concours d'élégance mit vielen gelungenen Auftritten der damaligen (und auch heute noch aktiven) Clubmitgliedern

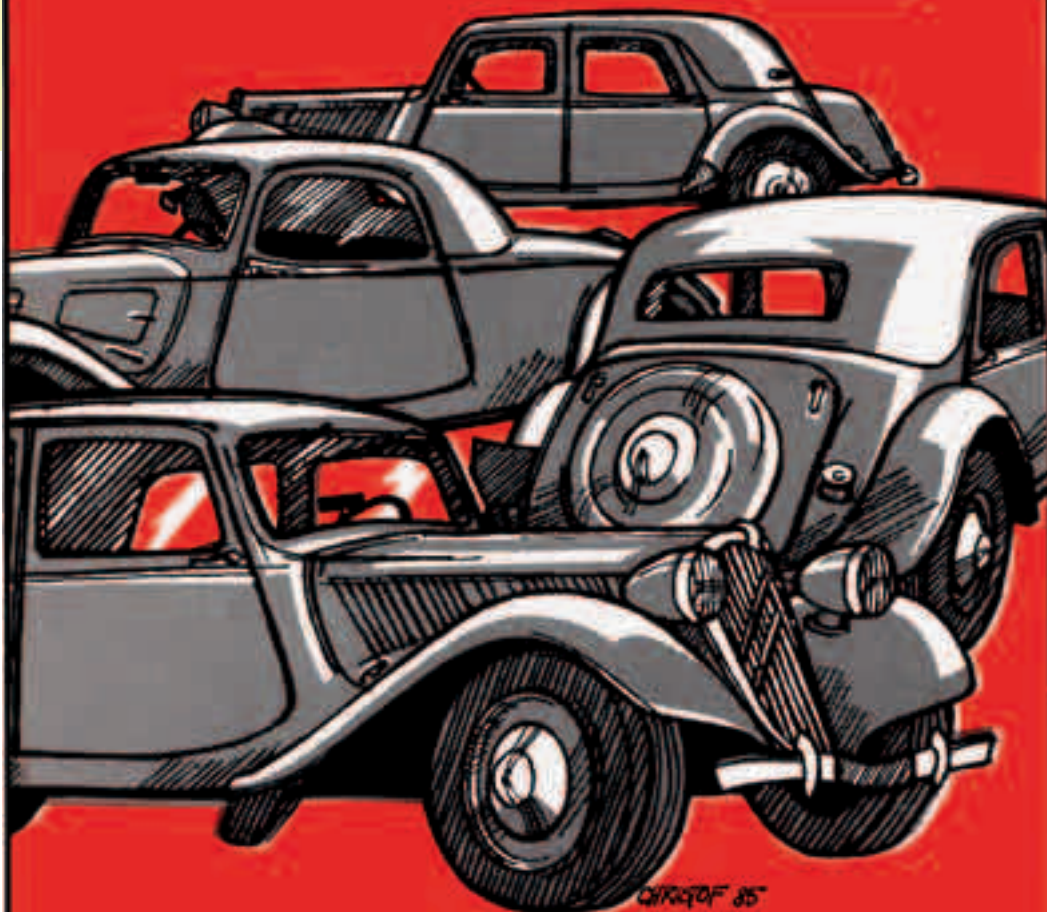




Ausfahrt von Zofingen ins Verkehrshaus nach Luzern



**INTERNATIONALES  
CITROËN  
TRACTION AVANT  
TREFFEN  
WINTERTHUR/SCHWEIZ  
17. 18. 19. MAI 1986**



Q/R/S/T/F 85

Auch Daniel Eberli, der Dieter Ackerknecht 1983 als Präsident ablöste, hat in seinem Archiv gegraben und mir ein Fotoalbum und einen Ordner mit Dokumenten aus den Jahren 1978-81 zur Verfügung gestellt, aus welchen ich hier verschiedene Bilder publiziere.

Im Mai 1986 veranstaltete der Club ein internationales Traction Avant Treffen in Winterthur. Das Treffen wurde von Enthusiasten aus der Schweiz und ganz Europa besucht und es konnten einige Spezialkarosserien und interessante Konstruktionen auf Traction Basis bewundert werden. Einige unserer Mitglieder werden sich wiedererkennen!



Polizeibegleiteter Corso, gesehen aus dem Heckfenster von Dani Eberli





Cabriolet Worblaufen

Mittagessen im Freien, bei schönem Wetter!







Cabriolet Langenthal

# "Traction Avant" CITROËN



- Restauration
- Reparaturen
- Beratung
- Wartung

**Grosses Ersatzteillager**

Albi Schorta  
Spechtweg 5  
4552 Derendingen

Telefon: 032/682 32 83  
Natel: 079/250 33 86  
Fax: 032/682 07 26

E-Mail: [schorta-imhof@bluewin.ch](mailto:schorta-imhof@bluewin.ch)  
Homepage: [www.cta-service.ch](http://www.cta-service.ch)





**INTERNATIONALES  
CITROËN  
TRACTION AVANT-  
TREFFEN**

30. AUG. – 1. SEPT. 1991  
INTERLAKEN – SCHWEIZ

Ein erstes Mal wurde 1991 ein Treffen im Berner Oberland organisiert. Aufgrund der jeweils grossen Teilnehmerzahl gelang es einen Teil des Militärflugplatzes in Interlaken zu mieten. Damit stand genug Platz zur Verfügung um ein Festzelt aufzustellen und diverse Attraktionen für Citroënisten (Geschicklichkeitsfahren) und deren Kinder zu organisieren.

Das Galadiner fand im (hölzernen) Kursaal Interlaken statt und war für alle ein eindrückliches Erlebnis. Ein Ausflug auf das Schilthorn (die Tractions mussten allerdings unten bleiben) rundete das Programm des Treffens ab.





Aperitif im Garten vor dem Kursaal Interlaken



Das Organisationskomitee auf der Bühne



# INTERNATIONALES CITROËN T R E F F E N

24.-27. Mai 1996  
Glarnerland  
Schweiz



20 Jahre CTAC

F. Huber - Biele



Wiederum auf einem Militärflugplatz, diesmal im Glarnerland in Mollis fand das Jubiläumstreffen «20 Jahre CTAC» statt.

Als erstes fuhren wir zuhinterst ins Tal der Linth nach Tierfeld bei Linthal am Fusse des Klausenpasses. Die Kraftwerksgesellschaft Linth-Limmern zeigte und erklärte uns dort die Technik der Stromgewinnung aus Wasserkraft und wir durften das unterirdische Kraftwerk besichtigen.

Ein weiteres Highlight dieser Veranstaltung war die Sonderausstellung über das schweizerische Karosseriehandwerk und Schweizer Karosserien auf Citroën-Basis, die zusammen mit Urs-Paul Ramseier organisiert wurde und (im Trockenen) in einem der zahlreichen Flugzeughangars präsentiert wurde.

Viele Fotos des von Christian Heussi und seiner Crew perfekt organisierten Treffens habe ich nicht gefunden, wahrscheinlich weil es praktisch immer regnete.



Hier einige Eindrücke vom Galadiner und der Versteigerung der nummerierten Clubpins.

Die von Albi Schorta gestifteten Pokale vor der Preisverleihung.



# INTERNATIONALES CITROËN

## Traction-Avant Treffen

1., 2. und 3. Juni 2001  
in Frutigen/BE

25 Jahre  
CTAC



Frühling 2001





An Pfingsten 2001 feierte der Traction Avant Club sein 25 jähriges Bestehen. Als Austragungsort dieses Festes wurde das Berner Oberland gewählt, der Militärflugplatz in Frutigen bot sich geradezu an. Er wurde damals noch nicht als Installationsplatz für den Bau des Lötschberg Basistunnels verwendet. Das Organisationskomitee unter Ernst Mühlheim leistete ganze Arbeit.

Der Freitagabend begann mit einem Open-Air-Autokino nach amerikanischer Manier, nur dass sich vor der 15 m hohen Leinwand alles nur Tractions aufstellten und dass nicht irgendein Western gespielt wurde, sondern der französische Film «Diva», in dem eine Traction eine wichtige Rolle spielt. Die Bedienung mit Glacé und Popcorn durch den Fussballclub Frutigen auf Rollschuhen war dann wieder sehr amerikanisch.

Der internationale Publikumsaufmarsch belohnte die Anstrengungen der Organisatoren. Wir waren froh, genügend Parkplätze zur Verfügung zu haben. Allerdings blieben wir vom schlechten Wetter nicht verschont. Das Galadiner musste wegen dem Wasser, das durch das Zelt floss, auf der Bühne serviert werden. Die Techniker taten alles, um mit Gasöfen eine einigermaßen erträgliche Temperatur herzustellen. Mit den Klängen der Swiss Ländler Gämbler ging der Abend zu Ende.

Grosses Glück hatten wir am Sonntag, dass wir das riesige Zelt des Country Festivals zur Verfügung hatten, denn es goss in Strömen. So war es möglich, die Präsentation aller Citroën Modelle seit 1919 in diesem Zelt durchzuführen. André Baumann leitete diese Show mit einer einzigartigen Conférence. Er wusste zu jedem dieser Typen eine kleine Geschichte vermittelte unbekanntes Wissen und hielt die Zuschauer mit seinen spannenden Erzählungen bei Laune.

Lang, länger am längsten! Eine Traction 15 Six Familiale





Ein einmaliger Rekord: Alle Citroën Typen die seit 1919 produziert wurden auf einem Platz vereint. Die enorme Sucharbeit hat sich gelohnt.



Hoher Besuch von Citroën Suisse, Herr Peter Läubli (Mitte) gibt uns die Ehre.



Das Organisationskomitee auf einem Bild!

Und wer sonst noch so alles da war; Galadiner auf der Bühne im geheizten Zelt, während es draussen schneite.





Noch gerne erinnern wir uns an das fantastische internationale Citroën Treffen in Interlaken, zu welchem der Citroën Traction Avant Club einen tollen Beitrag geleistet hat. Es hat sich dabei wieder einmal gezeigt, dass der Brain-Trust unseres Clubs einfach sensationell ist, dass man für alle anfallenden Probleme einen ausgewiesenen Spezialisten im Club findet und dass alle Clubmitglieder anstandslos bereit sind, mitzudenken, mitzuhelfen und mitzutragen. Dies ist das Grundprinzip unseres Erfolges.

Die Ausstellung unserer Traction, aufgereiht nach Jahrgang im Halbrund in einem grossen Zelt hat auf eindrückliche Weise die Entwicklung dieses Fahrzeugtyps über 33 Jahre dargestellt. Die Spezialkarosserien und Sondermodelle in der Mitte des Zelttes haben die Show noch abgerundet.

Das Restaurant mit der Pergola, unter welcher einem die Trauben wirklich in den Mund hingen, war ein wichtiger Erholungs- und Erfrischungspunkt auf dem riesigen Treffengelände des Militärflugplatzes Interlaken. Die Gäste kamen alle immer wieder zurück. Die ausgeliehenen Zitronenbäumchen an welchen flinke Hände sogar mehrere Kilo Zitronen aufgehängt hatten trugen das ihre zur gemütlichen Atmosphäre dieses Ortes bei.

Die Aussichtsbühne in der Mitte des Zelttes wurde von Fotografen rege benutzt und die darum herumstehenden Liegestühle zum Ausruhen und Geniessen des Anblicks waren nie unbesetzt.

Das Lob der unzähligen Besucher hat uns damals riesig gefreut und gibt uns Mut, ähnliche Events mit dem Ideenreichtum unserer Mitglieder anzugehen. Hier einige Fotos von Fritz Müller und Ruedi Weber.



Riesiger Ersatzteilmarkt in den Hangars der Schweizerischen Luftwaffe



Grossartige Ambiance im Traction Zelt und auf dem riesigen Festgelände







Damen-, Herren-, und Bébémode  
Vorhänge, Tisch- und Bettwäsche  
alles zum Nähen und Stricken  
Tag- und Nachtwäsche

## Top Mode Top Beratung

10 % Rabatt für CTAC-Mitglieder



## Stocker Mode

Bahnhofstr. 2, 6102 Malters, Montag geschlossen  
Tel. 041 497 11 36 Fax 041 497 40 46  
[stockermode@regiocom.ch](mailto:stockermode@regiocom.ch)

**Wir reparieren noch!  
vor Ort, mit Garantie**

Kopiergeräte  
Drucker  
Fax  
Schreibmaschinen



**An und Verkauf von Occasionsgeräten**

**Hans Brunner**

**Bürotechnik Reparatur-Service Zürichsee**

**Tel: 079 472 90 91 Fax: 055 211 17 70**



# 30 Jahre Traction Avant Club

Jubiläumstreffen

9.-11. Juni 2006 in Ruswil/LU



Alle Informationen unter  
[www.TractionAvant.ch](http://www.TractionAvant.ch)

## Freitag, 9. Juni 2006

- ab 16.00 Uhr: Eintreffen der Teilnehmer
- 18.00 Uhr: Besichtigung des Tropenhauses in Wolhusen
- 20.00 Uhr: Grillabend
  - Oldies but Goldies
  - Videorückblick auf 30 Jahre CTAC



# PROGRAMM

**Samstag, 10. Juni 2006**

- ab 09.00 Uhr: Morgenessen für Übernachtende und neu ankommende Teilnehmer (Fr. 15.-- pro Pers.)
- ab 09.00 Uhr: Eintreffen der Teilnehmer
- ab 11.00 Uhr: Orientierungsfahrt zu verschiedenen Sehenswürdigkeiten der Region (mit Karte, Routenplan und Notizblock möglichst viele Punkte sammeln)
  
- ab 11.00 Uhr Glasi Hergiswil (Damenprogramm)
  
- ab 14.00 Uhr: Alternativprogramm: Geführte individuelle Ausflüge:
  - Historischer Rundgang durch Willisau
  - Besuch des Stiffs Beromünster
  - Alpenpanorama Menzberg (1110 m ü.M.)
  - Die Schlacht bei Sempach
- ab 18.00 Uhr: Jubiläums Aperitif
- ab 19.30 Uhr: Galadiner (5 Gänge) (Fr. 50.-- pro Pers.)  
Festakt, Preisverteilung
- ab 22.00 Uhr: Abendunterhaltung (offen fürs Publikum, Eintritt frei)
  - SM Big-Band
  - Rock'n Roll Show
  - Mitternachtsüberraschung



# PROGRAMM

## Sonntag, 11. Juni 2006

ab 10.00 Uhr: Reichhaltiges Brunch-Bufferet  
(Fr. 25.-- pro Pers.)

ab 12.00 Uhr: Gemütliches Beisammensein  
17.00 Uhr: Ausklang

Für die kostenpflichtige Verpflegung und die Unterkunft in der Zivilschutzanlage (Fr. 20.-- pro Nacht und Pers.) bitten wir um eine Anmeldung bis 27. Mai 2006 über [www.TractionAvant.ch](http://www.TractionAvant.ch) oder Tel. 056 664 44 20 oder Fax. 056 664 24 23



Autofit Fachgaragen, 230mal in der Schweiz  
hostettler autotechnik ag  
Haldenmattstrasse 3, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 62 23, Fax 041 926 62 93  
www.autofit.ch

Hug AG 6102 Malters Feines aus Luzern  
www.hug-luzern.ch

Stocker Mode  
Edgar Stocker, Bahnhofstrasse 2, 6102 Malters  
Tel. 041 497 11 36, 497 40 46  
stockermode@regiocom.ch

Werner Fischer  
Weine & Lebensmittel Ruswil und Malters  
Neuenkirchstrasse 4, 6017 Ruswil

Gabriel Galliker  
Garage Galliker AG Citroën Vertretung  
Nidfeld / Sternmattweg 4  
6010 Kriens  
Tel: 041/ 318 02 70, Fax: 041/ 318 02 88  
www.carplanet.ch, www.citroen-kriens.ch

Andreas Eggenschwiler  
Auto Teile Büron, ATB Handels GmbH, Luzernerstrasse 5, 6233 Büron  
Tel.041 934 00 10, Fax. 041 934 00 11, Mobil 076 345 42 92  
E-Mail: atb-parts@bluewin.ch

Rudolf Marti Nutzfahrzeuge  
IVECO, VOLVO  
Industriestrasse, 6260 Reiden  
Tel. 0041 (0)62 7490049, Fax 0041 (0)62 7490040

Stöckli Ski  
Kommetsrüti 7, 6110 Wolhusen  
Tel 041 492 62 62, Fax 041 492 62 92  
wolhusen@stoekli.ch

CTA-Service  
Albi Schorta, Walliswilstrasse 1  
3380 Wangen an der Aare



ROCK'N'ROLL CLUB



SIXTEEN

LUZERN



## Entwicklung des Rock`n Roll

Eigentlich begann es in den 20er Jahren mit dem Swing und Blues, beide Musikrichtungen bilden das Fundament des heutigen Rock`n`Roll. Bereits 1939 gab es in New York Jitterbug Tanzwettbewerbe und ein Jahr später wird der Jitterbug auch in Europa populär. Somit begann eine Zeit mit heissen Rhythmen: Verschiedene Stilrichtungen wie Single-Time, Boogie-Woogie, Lindy-Hop, Bebop bis hin zum Rock`n Roll wurden mit grosser Begeisterung getanzt.

Nach den 50er Jahren, in denen der Rock`n Roll topaktuell war, verzeichnete er einen leichten Rückgang. In der Schweiz wurde ab 1974 der Rock`n Roll wieder heiss gelebt. Der Sprungschritt entstand und der sportliche Rock`n Roll entwickelte sich sehr schnell. Durch die grosse Popularität wurden viele Clubs mit den entsprechenden Dachverbänden gegründet. Heute unterstehen die mei-

sten Rock`n Roll-Clubs dem SRRC (Swiss Rock`n Roll Confederation) der selbst wieder dem WRRC (World Rock`n`Roll Federation) unterstellt ist. In der Schweiz wird gegenwärtig die Fusion des STSV (Schweizer Tanzsportverbandes) mit dem SRRC geprüft.

Im September 1997 hat das Olympische Komitee an seiner IOC-Session, nach einer zweijährigen provisorischen Anerkennung, den Tanzsport definitiv aufgenommen. Wer weiss, wann der Tanz die Olympischen Spiele bereichern wird. Seit 1991 sind die Rock`n`Roller dem SOV angeschlossen und haben die Anerkennung beim J+S-Amt.

Rock`n Roll-Einzelweltmeisterschaften werden seit 1978 durchgeführt, 1984 wurde die erste Weltmeisterschaft im Formationstanzen durchgeführt. Da der Rock`n Roll als Leistungssport vor allem in West- und Ost-Europa ausgeübt wird kommen die besten Paare auch aus diesen Ländern. Auf allen anderen Kontinenten ist der Rock`n Roll-Sport nicht existent.

Seit seiner Entstehung hat sich der Rock`n Roll von einer Plauschsportart zu einem Hochleistungs-Sport entwickelt. Waren es früher fast ausschliesslich Akros mit konstantem Kontakt zwischen den Partnern werden heute immer schwierigere und höhere Akros getanzt. Dazu gehören bei der Weltspitze doppelte Vorwärts- und Rückwärts-Saltos zur Pflicht. Um die Sicherheit der Paare nicht zu gefährden sind denn auch 3-fach-Saltos an Turnieren nicht erlaubt.

### **Erläuterung der Tanzstile:**

Jitterbug: Urform des Rock`n Roll wurde in den Slums in Amerika vom Arbeitervolk erfunden. Dementsprechend wurde er ohne spezielle Kostüme getanzt. Die Schritte sind ähnlich dem Jive, allerdings viel härter und schneller getanzt, dafür mit kleinen Akrobatik-Einlagen.

Jive: Vorstufe zum Rock`n Roll. Keine gesprungenen Schritte. Diese sind definiert und werden sauber getanzt. Keine Akrobatikteile. Der Grundschrift wird überall gleich getanzt.

Rock`n Roll mit Akrobatik: Anspruchsvollste Form. Schwierige Akrobatikteile (Saltos vor- und rückwärts, Hebefiguren usw. Namen der Figuren: Bettarini, Rückengrätsche, Schultersalto, Turmsturz, Todessturz usw.) kombiniert mit raffinierten Schrittfolgen und schnellem Tempo, gekickter Schritt. Es werden regelmässig Schweizer- und Weltmeisterschaften im Paartanzen sowie im Formationstanzen durchgeführt.

Rock`n Roll Sixteen Luzern  
Andreas Köck, Präsident



# DAS ORGANISATIONSKOMITEE

## Edgar Stocker

Edgar ist ein Citroënist der allerersten Stunde und darum die ideale Person für das Präsidium des Organisationskomitees. Er hat das Citroënvirus quasi mit der Muttermilch aufgenommen und das widerspiegelt sich auch in der Fahrzeugflotte der Familie Stocker in Malters. Neben einer Traction stehen auch eine DS, ein Visa Cabriolet, ein 2CV, zwei XM, zwei Xantia, zwei CX ein C3 Pluriel und ein C25 Wohnmobil im Fuhrpark. Die Parkmöglichkeiten rund ums Haus wurden diesen Frühling zu Ungunsten des Gartens erweitert. Er fährt seit 1968 nur Citroën und kann sich nicht vorstellen je eine andere Marke zu kaufen. Er ist Vorstandsmitglied des Traction Avant Clubs und ist auch Gründungsmitglied des IDéale-DS und CX Clubs.



Seit 1977 ist Edgar mit seiner Frau Vreni verheiratet und führt mit ihr ein gut gehendes Modegeschäft in Malters, das seit über 100 Jahren besteht und von seiner Grossmutter gegründet wurde. Edgar ist ein ausgewiesener Kenner der Szene. Das Kennzeichen LU 3362 hat er von seinem Vater geerbt und heute glänzt diese Nummer wieder an der Traction seines Vaters, wo sie früher auch schon montiert war.

## Koni Fisch



Als Vorstandsmitglied der Region Süd ist Koni kein unbekannter im Traction Avant Club. Für das Jubiläumstreffen hat er sich als Finanzverantwortlicher zur Verfügung gestellt.

Clubmitglied ist Koni seit 1988 und mit seiner schwarzen Traction 15 Six, die von Dagmar, seiner Frau, auf den Namen Culotte getauft wurde, haben die beiden schon an vielen Clubtreffen teilgenommen.

Koni ist Besitzer der Firma Neodress in Muri, die eine führende Marktstellung bei Abricht- und Diamantwerkzeugen einnimmt. Das Heim an der Singisenstrasse ist ein beliebtes Ziel für Probefahrten nach grösseren Revisionen am eigenen Auto.

Konis Herz schlägt nicht nur für Tractions, er ist auch noch Präsident des Rollhockeyclubs „Razorbacks“ und in dieser Funktion die restlichen Wochenenden des Jahres an Meisterschaftsspielen und Turnieren engagiert. Koni und Dagmar investieren einen grossen Teil ihrer Freizeit in die Jugendarbeit.





Guido Soland ist seit 1983 aktives Mitglied des Traction Avant Clubs und hat sich unermüdlich an der Organisation von allen Ausstellungen und grossen Treffen unseres Clubs beteiligt, immer assistiert von seiner Frau Ursula. Als gelernter Dekorateur immer mit einigen sensationellen Ideen und als fantasievolles Improvisationsgenie ist er der geeignete Mann für jede Art von Präsentationen. Er ist derjenige, der immer dabei ist, wenn der Club etwas auf die Beine stellen will. Er ist seit Jahren der Art-Director des CTAC. Sein eigenes erfolgreiches Geschäft für Schaufensterdekoration in Greppen ist der ideale Fundus für alle möglichen Gegenstände. Es beginnt mit entsprechenden Tapeten und

Hintergrundbildern und endet mit Citroën Accessoires aus seiner ausgedehnten privaten Sammlung.

Aus diesem Grund ist Guido verantwortlich für die Dekoration des Jubiläumstreffens die sich wirklich sehen lassen darf.

Guido ist ein angefressener 2CV Fahrer seit jeher, besass auch schon eine DS Cabriolet, verschiedene DS Limousinen und eine Traction in absolutem Originalzustand. Er fährt gegenwärtig mit einem hellblauen DS Break mit beigem Dach, nachdem der letzte seiner CX Breaks den Geist aufgegeben hat. Sein jetziges Auto (Originalzustand) hat er auf abenteuerliche Weise selbst vom Ende der Welt, aus dem französischen Département Finistère importiert.

## Hans Herzog

Als Wirt des Restaurants Post in Willisau ist Hans Herzog verantwortlich für die Gastronomie unseres Jubiläumstreffens. Der gelernte Bäcker und Konditor ist bekannt für eine ausgezeichnete Küche und traumhafte Desserts, in welchen seine langjährige Erfahrung im ursprünglichen Beruf immer wieder durchscheint.

Hans hat von seiner Frau Edith zum 50sten Geburtstag eine Traction geschenkt bekommen (eine schwarze Familiäre 1956) und ist seither aktives Clubmitglied, seit 2006 sogar Vorstandsmitglied der Region Süd.

Neben seinem Restaurant findet man Hans während den Sommermonaten auch als Kapitän eines Segelboots auf dem Sempachersee oder in seinem Bonaigarten auf der Dachterrasse des Restaurants Post oder einfach in der Umgebung von Willisau auf seinem Rennvelo oder Mountainbike.



Sich selbst darzustellen ist immer etwas schwierig, denn ich bin der Redaktor des Clubheftes. Ich habe mir 1978 einen Wunschtraum erfüllt und zusammen mit meiner damaligen Freundin und jetzigen Frau Patricia eine Traction 11 BL 1952 gekauft. In zweijähriger Wochenendarbeit haben wir dieses Auto zusammen restauriert und betriebsbereit gemacht. Ich bin seit dieser Zeit Mitglied des Traction Avant Clubs. Als langjähriges Vorstandsmitglied habe ich den Club auch in den Jahren 2000 bis 2004 präsiert.

Der Traction Club und die regelmässig anfallenden Revisions- und Restaurationsarbeiten an meinen Autos, die ich in meiner eigenen Werkstatt ausführe, bilden ein ideales Gegengewicht zu meiner beruflichen Tätigkeit als Arzt.

Für das Jubiläumstreffen habe ich die Organisation der Abendunterhaltung übernommen und in meiner Funktion als Aktuar des Clubs bin ich für die Protokolle und verschiedenen Schreibarbeiten und die grafische Gestaltung verantwortlich.



## Unser Fusionspaket ab 2006 gilt am Mittag von Montag bis Samstag (Donnerstag Ruhetag)

Suppe

+ Salat so viel Sie mögen vom Buffetwagen

+ Tagesteller

+ 3 dl Mineral nach Wahl

+ Kaffee crème

**für sagenhafte Ft. 10,-**



Abends servieren wir Ihnen  
in gediegener Atmosphäre  
eine grosse Auswahl  
an À-la-carte-Gerichten

**Nach kann man  
mit Chauffeur reisen**



**Das ganze Personal  
und Familie Herzog-Wermelinger  
Gasthaus Post • 6130 Willisau  
Telefon 041 970 25 06**

## Ihr Spezialist für französische Oldtimer



- **Aufbereitung von historischen Rallyefahrzeugen**  
– inkl. Rallye-Instrumenten (HALDA usw.)



- **Revisionen und Reparaturen von**  
– Motoren  
– Getrieben  
– Kupplungen  
– Elektrik usw.



- **Service**



- **Totalrestaurationen**

- **Grosses Ersatzteillager**



- **Eigene Fabrikation**  
– 4-Gang-Getriebe  
– Lamellenkupplung  
– Differentialverstärkungen  
usw.



## Finanzplanung. Für bleibende Werte.

*Wir Tracta-Mitglieder wissen es: Bleibende Werte werden gepflegt sein. Deshalb bieten wir als unabhängiger Finanzplaner folgende Dienstleistungen an:*

- **Neutrale Zwischenmeinung zu Bank- oder Versicherungsangeboten**
  - **Forschungshilfe in Kapitalanlagefragen**
  - **Planung der eigenen Pensionierung**
  - **Kapitalerwerb**

*Thomas U. Jakob, OBER  
eig. Finanzplaner und dipl. Finanzanalyst LHA  
Tel: 062 212 33 52  
e-Post: [tc-finance@smile.ch](mailto:tc-finance@smile.ch)*

*PS: Sonderkonditionen für alle CTAC-Mitglieder und deren Familien*

# RUSWIL, WO DIE BAUERN WOHNEN

Der Name Ruswil taucht urkundlich erstmals im Jahre 1233 in einem Schutzbrief auf, den Papst Gregor IX. für das Kloster St. Urban ausgestellt hat. Die erste schriftliche Erwähnung des Ortes ist damit im Vergleich zu andern Orten spät. Die Besiedlung ist wesentlich früher anzusetzen. Auch wenn direkte Funde fehlen, ist davon auszugehen, dass das Gemeindegebiet schon zu keltischer Zeit bewohnt war. Die eigentliche Besiedlung setzte mit der Landnahme der Alemannen im 6. Jahrhundert ein. Daran erinnern die zahlreichen Orts- und Hofnamen auf -ingen und -wil. Dazu gehört auch der Ortsname Ruswil, der auf den Personennamen eines alemannischen Siedlers zurückgehen dürfte. Erinnern die -ingen- und -wil-Namen an die Landnahme und Ausbauzeit, legen die ebenfalls zahlreichen Namen auf -schwand, -rüti, und -sängele Zeugnis von der hochmittelalterlichen Rodungsphase ab.

Die Historiker gehen davon aus, dass Ruswil bereits im 10. Jahrhundert eine Pfarrei war. Besitzer der Kirche und damit des Kirchensatzes (Einnahmen der Pfarrei) waren zunächst die Freiherren von Wolhusen, ab 1313 die Habsburger. Nach der Schlacht bei Sempach kamen die Ruswiler wie auch der grösste Teil des übrigen heutigen Luzernbiets unter die Hoheit der Stadt Luzern, und damit unter luzernische Vogtei.

Ruswil entwickelt sich in der Folge zu einem ländlichen Zentrum und war noch im 19. Jahrhundert mit über 4000 Einwohnern die bevölkerungsstärkste Gemeinde nach der Stadt Luzern. Bis ins Jahr 1803 war Ruswil Amtshauptort des gleichnamigen Amtes bzw. Distriktes.

Der Bedeutung entsprechend - grösste Bauerngemeinde und starkes Gewerbe - spielte Ruswil auch bei den politischen Ereignissen eine nicht unwesentliche Rolle. So nahm der sogenannte Zwiebelkrieg in Ruswil seinen Anfang: Im Jahre 1513 zogen 5000 unzufriedene Bauern vor die Tore der Stadt Luzern und verwüsteten die ausserhalb der Stadtmauern gelegenen Gemüsegärten. In Ruswil liefen auch die Fäden im Ruswiler Krieg oder Käferkrieg zusammen. Der Aufstand, der sich 1799 gegen die helvetische Regierung richtete, endete kläglich und mit der Hinrichtung des Ruswiler Anführers. Im Jahre 1840 wurde im Ruswiler «Rössli» der «Ruswiler Verein», die Vorgängerorganisation der Konservativen Partei gegründet, die ein Jahr später im Kanton Luzern die politische Macht übernahm.

Heute gilt Ruswil mit seinen weit über 200 Landwirtschaftsbetrieben nach wie vor als grösste Bauerngemeinde der Schweiz. Ruswil die Gemeinde mit dem grössten Kuhbestand der Schweiz: 3212 (2003). Das 45 Quadratkilometer grosse Gemeindegebiet wird im Kanton Luzern nur noch von drei andern Gemeinden übertroffen. Bevölkerungsmässig steht Ruswil (rund 6300 Einwohner) an 9. Stelle der 107 Luzerner Gemeinden.





- Handabrichten



- Rund-, Flach-, Innen-  
schleifen



- Gewindeschleifen  
- Zahnradschleifen

- \* Diamant-Abriechtwerkzeuge
- \* Diamant- und  
Borazon-Scheiben für  
**Industrie und Gewerbe**

Konrad Fisch

**NEO DRESS AG**

Postfach 113  
5630 Muri (Schweiz)  
Telefon 056 664 44 20  
Telefax 056 664 24 23

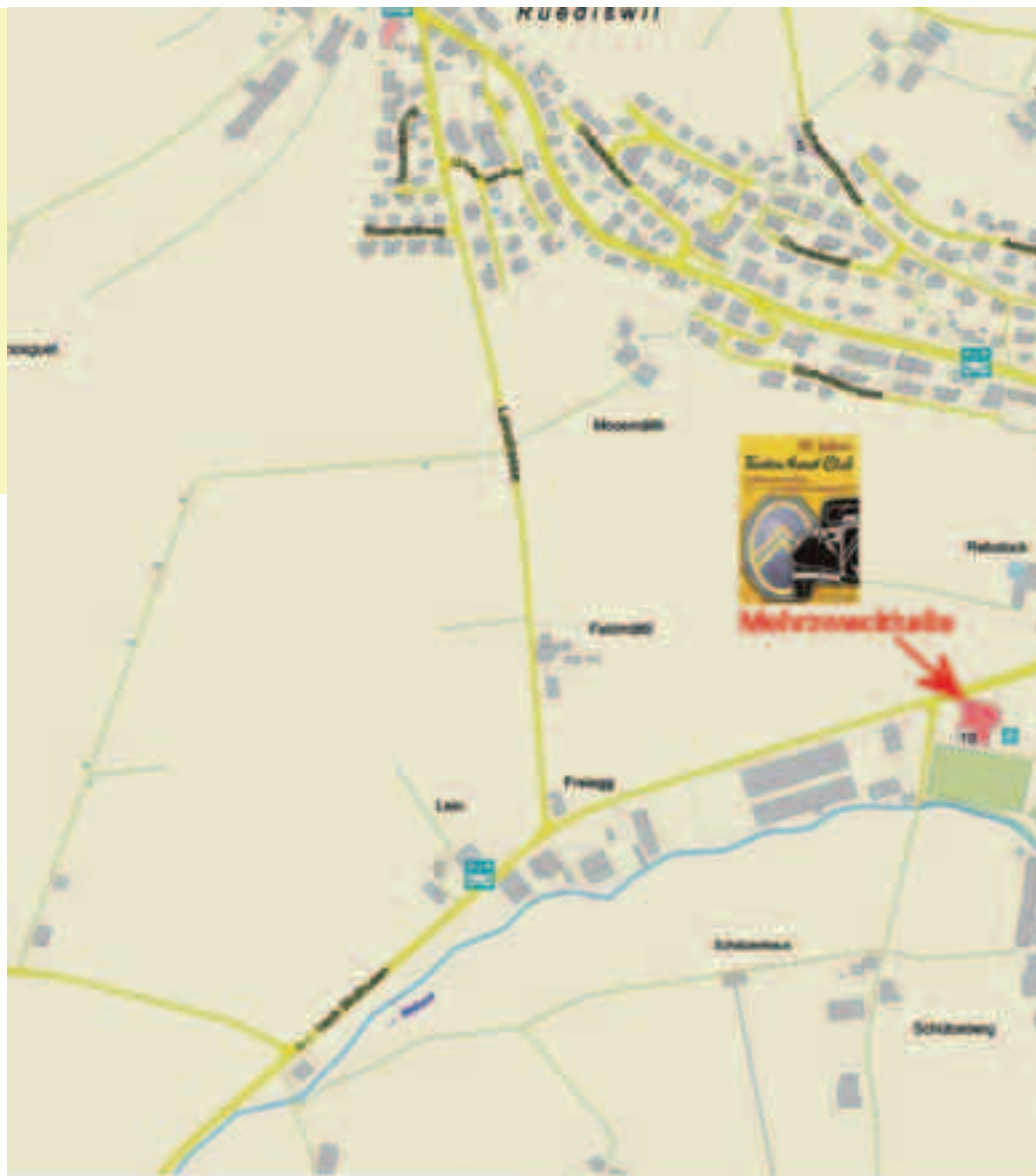
Internet: [www.neodress.ch](http://www.neodress.ch)  
E-mail: [info@neodress.ch](mailto:info@neodress.ch)

# ANFAHRTSPLAN

Ruswil liegt im oberen Teil des Rottals, zwischen dem Surental mit dem Sempachersee im Osten, dem Tal der kleinen Emme im Süden und dem Napfgebiet im Westen. Der ländliche Ort ist über die Hauptstrasse aus Südosten oder Nordwesten zu erreichen. Die nächsten Autobahnausfahrten sind Sursee, Emmen Nord oder Sempach zwischen 10 und 15 km entfernt.



# ORTSPLAN RUSWIL







Ich möchte mich bei einigen Mitgliedern bedanken, die mir mit ihrem persönlichen Fotomaterial geholfen haben, dieses Heft zu erstellen. Es war nicht einfach, die vielen Facetten der Clubgeschichte auf einige wenige Seiten zusammenfassen und leider mit einer kleinen Auswahl interessanter Bilder zu gestalten. Aufgrund des Platzangebotes konnte ich nicht alles abdrucken, sorry.

Das nächste Heft wird sicher ebenso umfangreich wie dieses hier. Ich bin gespannt auf die Reaktionen auf unser Jubiläumstreffen und vielleicht lassen sich einige hinreissen, ein paar Fotos und einen kleinen Text einzusenden, damit das Heft abwechslungsreich gestaltet werden kann.

Es bleibt auch einiges nachzuholen, das bisher keinen Platz gefunden hat. Auf meiner Pendenzenliste stehen auf jeden Fall noch einige Dinge, die den ganzen Club interessieren könnten.

Euer Hans Georg Koch

## IMPRESSUM

Herausgeber:	Citroën Traction Avant Club Schweiz c/o Walter Homberger J.- C.- Heer-Strasse 25, 8635 Oberdürnten
Redaktion:	Hans Georg Koch, Breiten 4, 6022 Grosswangen
Druck:	Druckerei Schürch AG, 4950 Huttwil
ISSN:	1660-7481
Erscheinungsweise:	Fünf Ausgaben pro Jahr
Auflage:	420 Exemplare
Abonnement:	Im Jahresbeitrag des CTAC inbegriffen (SFr. 80.--)
Inserate:	Für Clubmitglieder gratis Kommerzielle Inserate: 1 Seite SFr. 100.-- 1/2 Seite SFr. 50.--
Copyright:	© Citroën Traction Avant Club Schweiz, Nachdruck nur mit Quellenangabe
Hinweise:	Einsender von Zuschriften erklären sich mit der redaktionellen Bearbeitung einverstanden. Alle Angaben ohne Gewähr.



# CITROËN TRACTION AVANT CLUB

## MITGLIEDERWESEN

### Adressänderung

Name: .....

Vorname: ..... Vorname Partner: .....

Adresse: ..... PLZ / Ort: .....

Geburtstag: ..... Tel Privat: .....

Gültig ab: ..... Tel. Geschäft: .....

Fahrzeug Typ/Jg: ..... E-Mail: .....

Bitte einsenden an: Ruedi Burri, Oberackerstrasse 6, 8492 Wila



### Mitglieder-Werbung

Ich interessiere mich für eine Mitgliedschaft beim Citroen Traction Avant Club.  
Bitte senden Sie mir diesbezügliche Unterlagen.

Name: ..... Vorname: .....

Adresse: ..... PLZ / Ort: .....

Tel. Privat: ..... Tel. Geschäft: .....

Bemerkungen: .....

Woher haben Sie die Information über den Citroën Traction Avant Club erhalten?

Mitglied  Zeitschrift  Ausstellung  Oldtimermarkt  Internet  Freunde

Bitte einsenden an:

CTAC, c/o Walter Homberger, J.- C.- Heer-Strasse, 8635 Oberdürnten

**ENGRENAGES CITROËN**

Calculateur et Comparateur  
à Chaux - Taille simple et multiple  
Bébémaître de vitesse

Marque déposée  
Breveté S. P. D.

**STABILISÉS** - sans jeu - sans déformations - durables  
pour **ENGRENAGES CITROËN**  
SPECIALITÉ Engrenages pour **MOTEURS AERIE**  
et Accessoires pour **MOTEURS D'AVIATION**

RENTREMENT DE VITESSE POUR TORBIERS, WALWINKEL-HÜBEL, LEMBURG  
SANS DÉVIATION - TRAVAIL DE BIEN

**SOCIÉTÉ ANONYME DES ENGRENAGES CITROËN**  
100, RUE DE LA PAIX - PARIS  
BOULEVARD DE LA MARCHÉ - PARIS  
12, QUAI DE GRENELLE, PARIS

